

別添 2

各証明書等様式



Government of Canada  
Canadian Food Inspection Agency

Gouvernement du Canada  
Agence canadienne d'inspection des aliments

CERTIFICATE NO. / N° DU CERTIFICAT  
VOID

**CERTIFICATE OF  
ORIGIN AND HYGIENE**

**CERTIFICAT  
D'ORIGINE ET D'HYGIÈNE**

"This is to certify that the product described in this certificate is a product of Canada and was produced in a facility in compliance with the Government of Canada *Fish Inspection Regulations*."

"Le produit décrit dans le présent certificat est un produit du Canada et a été préparé dans un établissement qui répond aux exigences du *Règlement sur l'inspection du poisson* du gouvernement du Canada."

PRODUCT DESCRIPTION - DESCRIPTION DU PRODUIT

LOT SIZE - TAILLE DU LOT

Live Lobsters

100 kg (10 cases X 10 kg/case)

The consignor listed below is controlling their shipments of lobsters in accordance with the *Guidance Document - Export of Live Lobsters and Lobster Products Containing Tomalley*.

Consignor  
Expéditeur:

**Canadian Lobster Exporter  
Number 1234  
Nova Scotia, Canada**

Consignee  
Consignataire:

**Japanese Lobster Importer**

Marks  
Marques:

Packed on November 23, 2009 (or other identifying mark on cases that indicates date of packing)

Via  
Transport:

Airline - Flight XX

VOID

PLACE - LIEU

DATE

INSPECTOR - INSPECTEUR

韓国産養殖鰻証明書様式

ANIMAL, PLANT AND FISHERIES QUARANTINE AND INSPECTION AGENCY  
MINISTRY FOR FOOD, AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES  
REPUBLIC OF KOREA

ANALYSIS CERTIFICATE

Serial No :

Date :

Name of Export Company (輸出会社)			
Address (住所)			
Name of Culture Area (養鰻場名)		Representative (代表者)	
Location (所在地)			

Contents of Certification

Commodity(品名)	Live Eel (ウナギ)
Quantify(数量)	kgs ( C/T)
Date of Package(包装日字)	
Date of Shipment(出荷日字)	
Content of Analysis(分析内容)	Oxolinic acid : Not detection

This is to certify that the above statement is correct.

SIGNATURE :

\_\_\_\_\_

Chief of 000  
Animal, Plant and Fisheries Quarantine  
and Inspection Agency

ANIMAL, PLANT AND FISHERIES QUARANTINE AND INSPECTION AGENCY  
 MINISTRY FOR FOOD, AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES  
 REPUBLIC OF KOREA

INSPECTION CERTIFICATE

Serial No :

Date :

Name of Export Company (輸出業體)		Representative (代表者)	
Address(住所)			
Name of Culture Farm (養殖業體名)		Representative (代表者)	
Location(所在地)			
ID No. (登録番號)			

Contents of Certification

Commodity(品名)	Live Flatfish	
Inspection Quantity(検査量)	kgs	
Shipment Quantity(出荷量)	kgs	確認者署名:
Date of Package(包装日字)		
Date of Shipment(出荷日字)		
Content of Inspection(検査内容)	Oxytetracycline : Enrofloxacin :	

This is to certify that the above statement is correct.

SIGNATURE :

Chief of 000  
 Animal, Plant and Fisheries  
 Quarantine and Inspection Agency

對日輸出用 証明書 様式

冷蔵ヒラメ肉確認証明書

Serial No :

Date :

Name of Export Company (輸出業體名)		Representative (代表者)	
Address(住所)			
Name of Culture Farm (養殖業體名)		Representative (代表者)	
Location(所在地)			
ID No. (登録番號)			
Name of Factory (加工工場名)		Representative (代表者)	
Location(所在地)			

Contents of Certification

Commodity(品名)	Fresh Flatfish
Quantity(數量)	kgs( C/T)
Date of Package (包裝日字)	
Date of Shipment (出荷日字)	

This is to certify that the above statement is correct.

㊤ 水産業協同組合長 ㊤

對日輸出 生食用 生굴에 對한 原産地証明書 様式

ANIMAL, PLANT AND FISHERIES QUARANTINE AND INSPECTION AGENCY MINISTRY FOR FOOD, AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES REPUBLIC OF KOREA	
<b>CERTIFICATE OF HARVESTING(PRODUCTING) AREA</b> (生食用 生カキ 原産地証明書)	
Serial No. :	Date :
Export Company(輸出會社)	
Name and Representative (會社名 及び 代表者)	
Address(輸出會社の 住所)	
Import Company(輸入會社)	
Name and Representative (會社名 及び 代表者)	
Address(輸入會社の 住所)	
Contents of Certification(證明内容)	
Commodity(品名)	
Quantity(數量)	
Lot Number of Export (輸出 ロット 番號)	
Culture Area(養殖海域) (Registered farm number) (養殖場 登録番號)	
Processor(加工工場名) (Registered number)(登録番號)	
Date of Production (生産 年 月 日)	
Remark(備考)	
This is to certify that the oyster mentioned above is harvested in the area approved by the Korean Government according to the standards and guidance of the Japanese & Korean Foods Sanitation Law and Comprehensive Measures for Marine Biotoxines.	
Signature : _____	Signature : _____
President of Oyster Hanging Culture Cooperatives of Korea	Chief of 000 Animal, Plant And Fisheries Quarantine And Inspection Agency

對日輸出用 二枚貝類에 對한 原產地證明書 樣式

ANIMAL, PLANT AND FISHERIES QUARANTINE AND INSPECTION AGENCY MINISTRY FOR FOOD, AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES REPUBLIC OF KOREA	
<b><u>CERTIFICATE OF SHELLFISH GROWING AREA</u></b> [原產地證明書 (生食用 生力キ 除外)]	
Serial No. :	Date :
Export Company(輸出會社)	
Name and Representative (會社名/代表者)	
Address(輸出會社 住所)	
Import Company(輸入會社)	
Name and Representative (會社名/代表者)	
Address(輸入會社 住所)	
Contents of Certification(證明內容)	
Commodity(品名)	
Quantity(數量/重量)	
Growing Area(生產海域)	
Date of catch(採取日字)	
This is to certify that the product mentioned above is caught in the area approved by the Korean Government and managed by the Comprehensive Measures for Marine Biotoxines.	
Signature : _____	Signature : _____
President of (地區別 or 業種別 水協名) Fisheries Cooperatives	Chief of 000  Animal, Plant And Fisheries Quarantine And Inspection Agency (or 地方自治團體長(市長, 郡守, 區廳長))



タイ産生鮮マンゴー証明書様式



กรม พ.ด. ๑๑-๑  
Form P.Q. 11-1

Department of Agriculture  
Ministry of Agriculture and Cooperatives, Bangkok, Thailand  
Health Certificate

No. ....

1. GAP code of farm:

2. GMP code of packing house:

3. Laboratory number:

4. Laboratory sample number:

5. Shipment date:

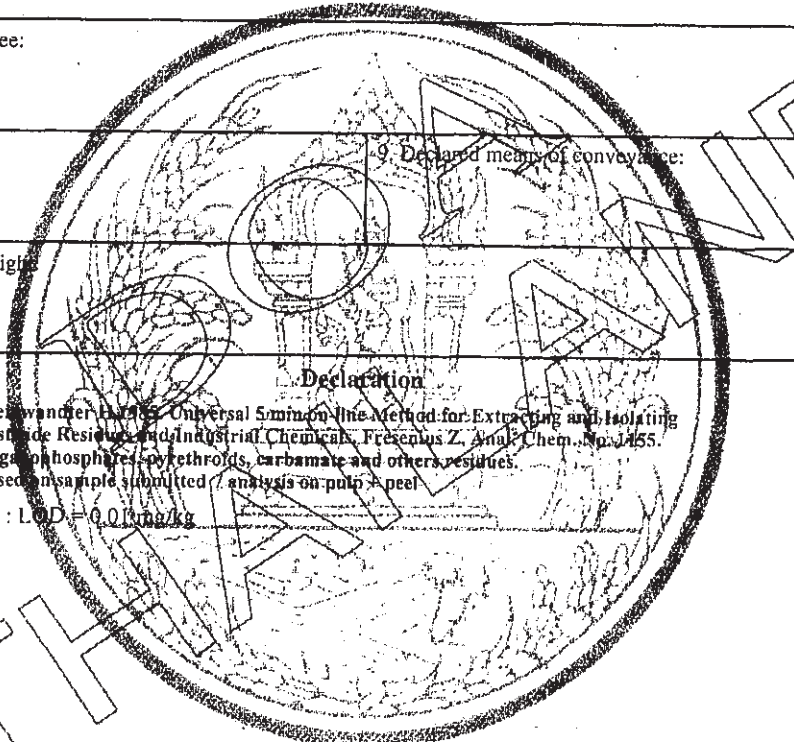
6. Name and address of exporter:

7. Name and address of consignee:

8. Declared point of entry:

9. Declared means of conveyance:

10. Description of goods and weight:




Declaration

METHOD OF ANALYSIS : Standard Method Universal 5 min on line Method for Extracting and Isolating Pesticide Residue and Industrial Chemicals, Fresenius Z. Anal. Chem. No. 2755.  
DETERMINATION : Organophosphates, pyrethroids, carbamate and others residues.  
RESULT : Based on sample submitted / analysis on pulp + peel  
Chlorpyrifos residue : LOD = 0.01 mg/kg

- Organophosphates group : DDVP, methamidophos, diazinon, chlorpyrifos, pirimiphos ethyl, pirimiphos methyl, parathion, parathion methyl, mevinphos, malathion, profenofos, prothiofos, monocrotophos, dimethoate, omethoate, dicrotophos, phosalone,
- Pyrethroids group : permethrin, cypermethrin, cyhalothrin, fenvalerate, cyfluthrin and deltamethrin
- Carbamate group : methomyl, carbaryl, BPMC(fenobucarb), carbofuran
- Others group : endosulfan

Analyst.....

11. Stamp of Organization:  


12. Date of issue:

13. Date of expiry:

14. Name and signature of authorized officer:



## タイ産冷凍カットマンゴー証明書様式



แบบ พ.ก. ๑๑-๑  
Form P.Q. 11-1

Department of Agriculture  
Ministry of Agriculture and Cooperatives, Bangkok, Thailand

## Health Certificate

No. ....

1. GAP code of farm:		2. GMP code of packing house:	
		REGISTRATION NUMBER JP-XX-XXX	
3. Laboratory number:	4. Laboratory sample number:	5. Shipment date:	
6. Name and address of exporter:			
7. Name and address of consignee:			
8. Declared point of entry:		9. Declared means of conveyance:	
10. Description of goods and weight: FROZEN MANGO <i>Mangifera indica</i>			
<b>Declaration</b>			
METHOD OF ANALYSIS : Steinwandter H.1985. Universal 5 min on-line Method for Extracting and Isolating Pesticide Residues and Industrial Chemicals. Fresenius Z. Anal. Chem. No. 1155.			
DETERMINATION : Organophosphates, pyrethroids, carbamate and others residues.			
RESULT : Based on sample submitted / analysis on pulp + peel			
Chlorpyrifos residue : LOD = 0.01 mg/kg			
Propiconazole residue: LOD = 0.005 mg/kg			
<h1>Specimen</h1>			
Organophosphates group : DDVP, methamidophos, diazinon, chlorpyrifos, pirimiphos ethyl, pirimiphos methyl, parathion, parathion methyl, mevinphos, malathion, profenofos, prothiofos, monocrotophos, dimethoate, omethoate, dicrotophos, phosalone, triazophos, fenitrothion, methidathion, ethion, EPN and azinphos ethyl			
Pyrethroids group : permethrin, cypermethrin, cyhalothrin, fenvalerate, cyfluthrin and deltamethrin			
Carbamate group : methomyl, carbaryl, BPMC(fenobucarb), carbofuran			
Others group : endosulfan			
Analyst.....			
11. Stamp of Organization:		12. Date of issue:	14. Name and signature of authorized officer:
		13. Date of expiry:	




แบบ พ.ก. ๑๑-๑  
Form P.Q. 11-1

Department of Agriculture  
Ministry of Agriculture and Cooperatives, Bangkok, Thailand

### Health Certificate

No. ....

1. GAP code of farm:		2. GMP code of packing house: REGISTRATION NUMBER JP-XX-XXX	
3. Laboratory number:	4. Laboratory sample number:	5. Shipment date:	
6. Name and address of exporter:			
7. Name and address of consignee:			
8. Declared point of entry:		9. Declared means of conveyance:	
10. Description of goods and weight: FREEZE DRIED MANGO <i>Mangifera indica</i>			
<p style="text-align: center;"><b>Declaration</b></p> <p>METHOD OF ANALYSIS : Steinwandter H.1985. Universal 5 min on-line Method for Extracting and Isolating Pesticide Residues and Industrial Chemicals. Fresenius Z. Anal. Chem. No. 1155.</p> <p>DETERMINATION : Organophosphates, pyrethroids, carbamate and others residues.</p> <p>RESULT : Based on sample submitted / analysis on pulp + peel</p> <p>Chlorpyrifos residue : LOD = 0.01 mg/kg Propiconazole residue: LOD = 0.005 mg/kg</p>			
<h1>Specimen</h1>			
Organophosphates group : DDVP, methamidophos, diazinon, chlorpyrifos, pirimiphos ethyl, pirimiphos methyl, parathion, parathion methyl, mevinphos, malathion, profenofos, prothiofos, monocrotophos, dimethoate, omethoate, dicrotophos, phosalone, triazophos, fenitrothion, methidathion, ethion, EPN and azinphos ethyl		Pyrethroids group : permethrin, cypermethrin, cyhalothrin, fenvalerate, cyfluthrin and deltamethrin	
Carbamate group : methomyl, carbaryl, BPMC(fenobucarb), carbofuran		Others group : endosulfan	
Analyst.....			
11. Stamp of Organization: 		12. Date of issue:	14. Name and signature of authorized officer:
		13. Date of expiry:	



กรม พ.ก. ๑๑-๑  
Form P.Q. 11-1

**Department of Agriculture**  
Ministry of Agriculture and Cooperatives, Bangkok, Thailand  
**Health Certificate**

No. ....

1. GAP code of farm:		2. GMP code of packing house:		REGISTRATION NUMBER JP-XX-XXX
3. Laboratory number:	4. Laboratory sample number:	5. Shipment date:		
6. Name and address of exporter:				
7. Name and address of consignee:				
8. Declared point of entry:		9. Declared means of conveyance:		
10. Description of goods and weight:				

**Declaration**

METHOD OF ANALYSIS : Steinwandter H.1985. Universal 5 min on-line Method for Extracting and Isolating Pesticide Residues and Industrial Chemicals. Fresenius Z. Anal. Chem. No. 1155.  
DETERMINATION : Organophosphates, pyrethroids, carbamate and others residues.  
RESULT : Based on sample submitted / analysis on pulp + peel


Chlorpyrifos residue : LOD = 0.01 mg/kg  
Propiconazole residue : LOD = 0.005 mg/kg

Organophosphates group : DDVP, methamidophos, diazinon, chlorpyrifos, pirimiphos ethyl, pirimiphos methyl, parathion, parathion methyl, mevinphos, malathion, profenofos, prothiofos, monocrotophos, dimethoate, omethoate, dicrotophos, phosalone, triazophos, fenitrothion, methidathion, ethion, EPN and azinphos ethyl  
Pyrethroids group : permethrin, cypermethrin, cyhalothrin, fenvalerate, cyfluthrin and deltamethrin  
Carbamate group : methomyl, carbaryl, BPMC(fenobucarb), carbofuran  
Others group : endosulfan

**Remarks :**

The above product is produced, packed and exported under control measures for pesticide management in mango exported to Japan and conforms to Japanese Agricultural Chemicals Residue Limits.

Analyst.....

11. Stamp of Organization: 	12. Date of issue:	14. Name and signature of authorized officer:
	13. Date of expiry:	

出口鰻魚生產管理證明同意書  
EXPORT CERTIFICATE

受理機關：行政院農業委員會漁業署

適用貨品：鱧魚

第 頁：申請人收執聯

第 1 頁 共 1 頁

1. 申請人 Applicant 統一編號：		2. 目的地國 Country of destination		
3. 地址及電話 Address and Tel. No. 公司地址：  工廠地址：		4. 目的地國進口業者名稱、地址及電話		
5. 核准日期 Issue Date		9. 核准機關簽章 Approving Agency Signature		
6. 有效日期 Expiration Date				
7. 收件號碼 公文文號： 收件日期 公文日期：				
8. 證明書號碼 Certificate No.				
10. 項次 Item	11. 貨名、規格、廠牌或廠名等 Description of Commodities Spec. and Brand or Maker, etc.	12. 商品分類號列及檢查號碼 C. C. C Code	13. 數量 Q'ty	14. 單位 Unit
1				KGM LBR
15. 供貨人姓名 Supplier	16. 養殖場登錄號碼 registration No. of ell farm	17. 上市前委託試驗報告書簽發日期 及編號 Issue date and No. of pre- market surveillance certificate	18. 出口前委託試驗報告書簽發日期 及編號 Issue date and No. of pre- export surveillance certificate	

1. 本案實到貨物之商品分類號列 (CCC Code) 由海關依權責認定。  
2. 本同意書限一次使用。

受理機關：行政院農業委員會漁業署

適用貨品：鱷魚

第三聯：申請人收執聯

出口鱷魚生產管理證明書  
EXPORT CERTIFICATE

台灣產養殖鱷輸出證明書 (活鱷)

①申請人 Applicant		②目的地國 Country of destination		
③地址及電話 Address and Tel. No.		④目的地國進口業者名稱、地址及電話 Name, Address and Tel. No. of Importer		
⑤項次 Item	⑥貨名、規格、廠牌或廠名等 Description of Commodities Spec. and Brand or Maker, etc.	⑦商品分類號列及檢查號碼 C.C.C. Code	⑧數量 Q'ty	⑨單位 Unit
⑩核准日期 Issue Date		⑪核准機關簽章 Approving Agency Signature		
⑫有效期 Expiration Date				
⑬收件號碼 收件日期				
⑭證明書號碼 Certificate No.				
⑮供貨人姓名 Supplier	⑯養殖場登錄號碼 Registration No. of eel farm	⑰上市前委託試驗報告書簽發日期及編號 Issue date and No. of pre-market surveillance certificate	⑱出口前委託試驗報告書簽發日期及編號 Issue date and No. of pre-export surveillance certificate	

1. 本證實到貨物之商品分類號列 (CCC Code)，由海關依推廣認定。  
2. 本證書限一次使用。



中华人民共和国出入境检验检疫  
ENTRY-EXIT INSPECTION AND QUARANTINE  
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

ORIGINAL

恶 嗉 酸 证 书

编号 No.:

OXOLINIC ACID CERTIFICATE

发货人名称及地址  
Name and Address of Consignor \_\_\_\_\_

收货人名称及地址  
Name and Address of Consignee \_\_\_\_\_

品名  
Description of Goods \_\_\_\_\_

加工种类或状态  
State or Type of Processing \_\_\_\_\_

标记及号码  
Mark & No. \_\_\_\_\_

检验数量/重量  
Quantity/Weight Declared \_\_\_\_\_

包装种类及数量  
Number and Type of Packages \_\_\_\_\_

贮藏和运输温度  
Temperature during Storage and Transport \_\_\_\_\_

加工厂名称、地址及编号(如果适用)  
Name, Address and approval No. of the approved Establishment (if applicable) \_\_\_\_\_

启运地  
Place of Despatch \_\_\_\_\_

到达国家及地点  
Country and Place of Destination \_\_\_\_\_

运输工具  
Means of Conveyance \_\_\_\_\_

发货日期  
Date of Despatch \_\_\_\_\_

检验结果: \_\_\_\_\_

RESULTS OF INSPECTION:

We hereby certify that the lot of goods are raised and processed at the eel farm registered by our bureau and in which measures preventing from oxolinic residue have been taken.

\*\*\*\*\*

REMARK: PRODUCTION DATE:  
BRAND:

地方の名前 (北京、上海等)



发证地点 Place of Issue \_\_\_\_\_ 发证日期 Date of Issue \_\_\_\_\_  
授权签字人 Authorized Officer \_\_\_\_\_ 签名 Signature \_\_\_\_\_

我们已尽所知最大能力进行上述检验, 不相同我们签发本证书而免除卖方或其他方面因合同和适用法律所承担的产品及其责任和赔偿义务。 All inspections are carried out conscientiously to the best of our knowledge and ability. This certificate does not in any respect absolve the seller and other related parties from their contractual and legal obligations especially when product quality is concerned.



中华人民共和国出入境检验检疫  
ENTRY-EXIT INSPECTION AND QUARANTINE  
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

编号 No:370100202000001

卫生证书(样本)  
SANITARY CERTIFICATE (SAMPLE)

发货人名称及地址 Name and Address of Consignor		QINGDAO WANFU FOODSTUFF CO., LTD. LAIXI, QINGDAO, CHINA.	
收货人名称及地址 Name and Address of Consignee		TOKYO CO., LTD. YOKOHAMA JAPAN	
品名 Description of Goods			
加工种类或状态 State or Type of Processing		FROZEN DRIED SPINACH	
报检数量/重量 Quantity/Weight Declared		FROZEN DRIED **400**CTNS/**4**MT	
包装种类及数量 Number and Type of Packages		-400-CARTONS	
储藏和运输温度 Temperature during Storage and Transport		标记及号码 Mark & No.	
加工厂名称、地址及编号(如果适用) Name, Address and approval No. of the approved Establishment (if applicable)		N/M	
QINGDAO WANFU FOODSTUFF CO., LTD. LAIXI, QINGDAO, CHINA. 3700/08008			
启运地 Place of Despatch	QINGDAO, CHINA	到达国家及地点 Country and Place of Destination	YOKOHAMA, JAPAN
运输工具 Means of Conveyance	BY VESSEL	发货日期 Date of Despatch	22, MAR. 2009

IN ACCORDANCE WITH THE STANDARD SN/T0230.1-93, REPRESENTATIVE SAMPLES WERE DRAWN AT RANDOM, AND INSPECTED WITH THE RESULTS AS FOLLOWS:

NAME OF PESTICIDES :CHLORPYRIFOS

TEST RESULT: NOT DETECTED

\*\*\*\*\*

REMARKS:

LOT NUMBER OF PRODUCT: 3700/080080001  
YEAR AND MONTH OF HARVEST: OCTOBER, 2008  
ANALYSIS METHOD OF DETECTION LIMIT: 0.01mg/kg  
DATE OF TEST: 18 MAR. 2009  
NAME AND ADDRESS OF LABORATORY: Inspection And Quarantine Technical Center of Shandong CIQ,  
Qingdao, Shandong, China  
NAME OF INSPECTOR: LINING

\*\*\*\*\*

印章  
Official Stamp

签证地点 Place of Issue QINGDAO 签证日期 Date of Issue 20, MAR., 2009

授权签字人 Authorized Officer ZHANGHONG 签名 Signature



中国産乾燥ほうれんそう生産・加工工程書様式

年 月 日

番 号

乾燥ほうれんそう生産・加工工程書

製品名： \_\_\_\_\_

製造ロット番号： \_\_\_\_\_

賞味期限： \_\_\_\_\_

数重量： \_\_\_\_\_

加工工場名、住所： \_\_\_\_\_

ほ場番号及び区画番号（区画面積）： \_\_\_\_\_

ほ場名、住所： \_\_\_\_\_

原材料の収穫年月日： \_\_\_\_\_

使用農薬の成分名： \_\_\_\_\_

ほ場植保員名： \_\_\_\_\_

試験検査結果

	収穫前	中間製品	最終製品
自主検査実施年月日			
試験品採取方法※			
検査結果※※ (試験成績書の写し)	別紙○	別紙○	別紙○

※ 採取単位数及び検体数を記載

※ ※ 検査結果は、賞味期限毎、ほ場番号及び区画番号毎の試験成績書の写しを添付すること。

※ ※ ※ 使用農薬成分名、農薬検査項目は、英文名併記のこと。

備考：

加工企業名 \_\_\_\_\_

製造責任者署名 \_\_\_\_\_

品質管理責任者署名 \_\_\_\_\_

中华人民共和国出入境检验检疫  
ENTRY-EXIT INSPECTION AND QUARANTINE  
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

编号 No:370100202000001

卫生证书 (样本)  
HEALTH CERTIFICATE

发货人名称及地址  
Name and Address of Consignor QINGDAO WANFU FOODSTUFF CO., LTD. LAIXI, QINGDAO, CHINA.

收货人名称及地址  
Name and Address of Consignee TOKYO CO., LTD. YOKOHAMA JAPAN

品名  
Description of Goods FROZEN SPINACH

加工种类或状态 State or Type of Processing FROZEN	标记及号码 Mark & No. N/M
报检数量/重量 Quantity/Weight Declared -1000-CTNS/-10-M/T	
包装种类及数量 Number and Type of Packages -1000-CARTONS	
储藏和运输温度 Temperature during Storage and Transport -18℃	

加工厂名称、地址及编号 (如果适用)  
Name, Address and approval No. of the approved Establishment (if applicable) QINGDAO WANFU FOODSTUFF CO., LTD. LAIXI, QINGDAO, CHINA. 3700/08008

启运地  
Place of Despatch QINGDAO, CHINA

到达国家及地点  
Country and Place of Destination YOKOHAMA, JAPAN

运输工具  
Means of Conveyance BY VESSEL

发货日期  
Date of Despatch 20, MAY, 2002

IN ACCORDANCE WITH THE STANDARD SN/T0626-1997, REPRESENTATIVES SAMPLES WERE DRAWN AT RANDOM, AND INSPECTED WITH THE RESULTS AS FOLLOWS:  
NAME OF PESTICIDES :CHLORPYRIFOS TEST RESULT: NOT DETECTED

\*\*\*\*\*

REMARKS:  
LOT NUMBER OF PRODUCT: 3700/080080001  
YEAR AND MONTH OF HARVEST: MARCH, 2002  
ANALYSIS METHOD OF TEST AND DETECTION LIMIT : SN/T0334-95 0.01mg/kg  
DATE OF TEST:20 NOV. 2002  
NAME AND ADDRESS OF LABORATORY:QINGDAO CIQ FOODSTUFF LABORATORY,QUTANGXIA ROAD, QINGDAO, CHINA  
NAME OF INSPECTOR:LINING

印章  
Official Stamp

签证地点 Place of Issue QINGDAO

签证日期 Date of Issue 20, MAY., 2002

授权签字人 Authorized Officer ZHANGHONG 签名 Signature

中华人民共和国出入境检验检疫机构及其官员代表不承担签发本证书的任何经济责任, No financial liability with respect to this certificate shall attach to the entry-exit inspection and quarantine authorities of the P.R. of China or to any of its office or representative

中国産冷凍ほうれんそう生産・加工工程書様式

年 月 日

番 号

冷凍ほうれんそう生産・加工工程書

製品名: \_\_\_\_\_

製造ロット番号: \_\_\_\_\_

賞味期限: \_\_\_\_\_

数重量: \_\_\_\_\_

加工工場名、住所: \_\_\_\_\_

ほ場番号及び区画番号 (区画面積): \_\_\_\_\_

ほ場名、住所: \_\_\_\_\_

原材料の収穫年月日: \_\_\_\_\_

使用農薬の成分名: \_\_\_\_\_

ほ場植保員名: \_\_\_\_\_

試験検査結果

	収穫前	中間製品	最終製品
自主検査実施年月日			
試験品採取方法※			
検査結果※※ (試験成績書の写し)	別紙○	別紙○	別紙○

※ 採取単位数及び検体数を記載

※※ 検査結果は、賞味期限毎、ほ場番号及び区画番号毎の試験成績書の写しを添付すること。

※※※ 使用農薬成分名、農薬検査項目は、英文名併記のこと。

備考:

加工企業名 \_\_\_\_\_

製造責任者署名 \_\_\_\_\_

品質管理責任者署名 \_\_\_\_\_





中华人民共和国出入境检验检疫  
ENTRY-EXIT INSPECTION AND QUARANTINE OF THE  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

编号: 370300212100004

卫生证书 (样本)  
SANITARY CERTIFICATE (SAMPLE)

发货人名称及地址

Name and Address of Consignor

收货人名称及地址

Name and Address of Consignee

品名

Description of Goods

FORZEN SEASONED SPINACH

加工种类或状态

State or Type of Processing

FF.OZEN

报检数量/重量

Quantity/Weight Declared

\*\* 500CTNS/\*\*5MT

包装种类及标志

Number and Type of Packages

\*\*\*

储藏和运输温度

Temperature during Storage and Transport

-18°C

加工厂名称、地址及编号 (如适用)  
Name, Address and approval No. of the  
approved Establishment (if applicable)

启运地

Place of Despatch

YANTAI CHINA

到达国别及地点

Country and Place of Destination

TOKYO JAPAN

运输工具

Means of Conveyance

BY VESSEL

发货日期

Date of Despatch

JUL 2012

标记及号码

Mark & No.

N/M

IN ACCORDANCE WITH THE STANDARD SN/T0626-1997, REPRESENTATIVE SAMPLES WERE  
DRAWN AT RANDOM, AND INSPECTED WITH THE RESULTS AS FOLLOWS:

NAME OF PESTICIDES: CHLORPYRIFOS

TEST RESULT: NOT DETECTED

REMARKS:

LOT NUMBER OF PRODUCT: 3700/03/021001

YEAR AND MONTH OF HARVEST: APR. 2012

DETECTION LIMIT OF ANALYSIS METHOD: 0.01mg/kg

DATE OF TEST: 13 JUL 2012

NAME AND ADDRESS OF LABORATORY: YANTAI CIQ FOODSTUFF LABORATORY, NO.66  
BEIMA ROAD, ZHIFU YANTAI, CHINA

NAME OF INSPECTOR: LIXIAOYU

\*\*\*\*\*

印

Official Stamp

发证地点 Place of Issue YANTAI

发证日期 Date of Issue 26 JUL 2012

授权签字人 Authorized Officer ZHANGNING

签名 Signature

中华人民共和国出入境检验检疫机关及其官员或代表不承担就发本证书的任何法律责任。 No financial liability with respect to this certificate shall attach to entry-exit and quarantine authorities of the P.R. of China or to any of its office or representative.

# 中国産冷凍調理ほうれんそう生産・加工工程書様式

年 月 日

番号 \_\_\_\_\_

## 冷凍調理ほうれんそう生産・加工工程書

製品名称： \_\_\_\_\_  
 生産ロット番号： \_\_\_\_\_  
 品質保証期間（期限日）： \_\_\_\_\_  
 数量及び重量： \_\_\_\_\_  
 加工工場の名称、所在地： \_\_\_\_\_  
 栽培基地の番号及びブロック番号（ブロックの面積）： \_\_\_\_\_  
 栽培基地の名称、所在地： \_\_\_\_\_  
 原材料の収穫（年月日）： \_\_\_\_\_  
 使用した農薬の成分名称： \_\_\_\_\_  
 栽培基地の植物保護員の氏名： \_\_\_\_\_  
 サンプル検査結果 \_\_\_\_\_

	収穫前	半製品	最終製品
企業の自主的検査実施日（年月日）			
サンプリング方法※			
検査結果※※ （検査報告書の写し）	付属書類○	付属書類○	付属書類○

※ サンプリングユニットの数量及びサンプルの数量を記録

※※検査結果については、品質保証期間、栽培基地番号、地域番号別に検査報告書を添付する。

※※※使用した農薬の成分名称、農薬の検査項目には、同時に英文名称を記すこと。

備考：

加工企業名称： \_\_\_\_\_

生産責任者署名： \_\_\_\_\_

品質管理責任者署名： \_\_\_\_\_





**NATIONAL PESTICIDE ANALYTICAL LABORATORY**

**Certificate of Inspection and Analysis**

Nature of Analysis	Determination of Chlorpyrifos, Cypermethrin, & Profenofos Residues
Type of Sample	Fresh Mango
Laboratory Code	
Sample Submitted by	
Source / Farm	See Attached Laboratory Results
Date Submitted	
Date Reported	
Amount of Pesticide Detected	<LOQ (Limit of Quantification)
Limit of Quantification (LOQ)	0.005 ppm
Name and Address of Exporter	
Inspection Volume	
VHT Lot No.	
Name of Inspecting Agency	Bureau of Plant Industry
Name and Address of Importer:	

Recommending Approval:

*Maria Lourdes De Mata*  
**MARIA LOURDES D. DE MATA**  
 OIC, Laboratory Services Division

Approved by:

*Henry T. Carpiso*

**HENRY T. CARPISO, Ph.D.**  
 OIC, Assistant Director for Administration  
 R & D and Regulation



Republic of the Philippines  
Department of Agriculture  
BUREAU OF PLANT INDUSTRY

Cert. No.:  
Date Issued:

**NATIONAL PESTICIDE ANALYTICAL LABORATORY**

**LABORATORY RESULTS**

Analysis Requested : Determination of Chlorpyrifos, Cypermethrin, & Profenofos Residues  
Kind of Material : Fresh Mango  
Submitted by :  
Date Submitted :  
Date Reported :

Laboratory Code	Source / Farm	Inspection Volume (Kg)	Result

Remarks

1. All result(s) in this certification relate only to sample (s) analyzed.
2. Result(s) obtained by Gas Liquid Chromatography.
3. The Limit of Quantification (LOQ) for Chlorpyrifos, Profenofos and Cypermethrin is 0.005 mg/kg.
4. This certificate shall not be reproduced in any form.

Approved by :

  
**ESPERANZA DG. UY**

OIC, National Pesticide Analytical Laboratory